THE SOURCE

Verano del 2019

¿Es usted un proveedor nuevo con licencia de cuidado infantil?Busque este símbolo que indica entrenamientos basicos..

¡Buenas Noticias! La registración en línea para nuestros entrenamientos estará lista y funcionando este verano. Le mantendremos informado.

Escala de Calificación del Ambiente de Cuidado Infantíl

Como habrá escuchado, las escalas de calificación ambiental (ERS) serán una adición emocionante para Spark en el futuro. El ERS servirá como evidencia de cómo se están cumpliendo algunos estándares de Spark, además de proporcionar información valiosa para guiar los esfuerzos de mejora de la calidad.

Los ERS están alineados con los objetivos generales de Spark, ya que se centran en las necesidades fundamentales de los niños: protección de la salud y la seguridad, apoyo y orientación del desarrollo social y emocional y oportunidades para la estimulación intelectual del lenguaje y actividades de aprendizaje adecuadas. (Teachers College Press, 2018). El uso de esta herramienta de evaluación en el proceso Spark permitirá a los programas resaltar fortalezas y ofrecer información específica para guiar los esfuerzos de mejora continua de la calidad.

Especialistas en la primera infancia del Instituto de Investigación de la Universidad de Western Oregon (TRI / WOU) se están capacitando actualmente como asesores de Spark-ERS. Este proceso riguroso les permitirá utilizar la herramienta ERS con un alto nivel de confiabilidad para evaluar los programas y brindar retroalimentación detallada a los programas para guiar los esfuerzos de mejora de la calidad.

Dos miembros del personal del TRI han completado recientemente una capacitación de confiabilidad sobre la Escala de Calificación del Ambiente de la Primera Infancia (ECERS-3), la escala para programas preescolares basados en el centro. La capacitación de confiabilidad para la Escala de Calificación del Ambiente para Niños Pequeños, 3ra edición (ITERS-3) se llevará a cabo en mayo, con capacitación en la Escala de Calificación del Ambiente de Cuidado Infantil Familiar, 3ª edición (FCCRS-3) y la Escala de Calificación del Ambiente para la Edad Escolar Edición revisada (SACERS-R) para dar continuación en el próximo año.

Los beneficios de ser voluntario para una visita de evaluación de CQI ERS:

- Un incentivo de $ 150 (los programas de Spark que están actualmente participando son elegibles para recibir un incentivo de capacitación, incluidos los programas financiados con fondos públicos).
- La oportunidad de recibir comentarios valiosos en forma de un “Informe de evaluación resumida de ERS de mejora continua de la calidad” dentro de las 2 semanas posteriores a la evaluación.

Lo que se pedirá a los programas voluntarios: :

- Permitir que el personal del TRI realice una observación de 3-4 horas en el sitio con una breve entrevista antes de que comience la evaluación
- Completar un formulario W-9 de sustituto de WOU para recibir el incentivo de $150
- Permitir que TRI utilice los datos resumidos recopilados durante la evaluación para fines de evaluación. (El programa no será identificado en la evaluación.)

Si está interesado en obtener más información sobre la ERS o participar en una evaluación del programa, comuníquese con Lacey Davis al 503.838.9260 o davisld@wou.edu

Se están desarrollando capacitaciones para compartir más información y recursos sobre esta evaluación ERS para profesionales de la primera infancia en todo Oregon. ¡Revise su calendario de entrenamiento local! También puede obtener más información visitando el sitio web de Environment Rating Scales Institute en:

https://www.ersi.info//index.html.

ERS information cited from Teachers College Press. (2018). The Environment Rating Scale Institute. Retrieved from https://www.ersi.info//index.html. ww

Horas de Oficina

8:30 am - 4:30 pm
lunes-viernes

Cerrado

4 de julio
2 de septiembre

Junta de empleados:
12:30 to 3:30 pm
25 de junio
27 de junio
25 de julio
30 de julio
27 de agosto
29 de agosto
24 de septiembre
26 de septiembre

CCR&R Child Care Resource & Referral OF MULTNOMAH COUNTY

MT. HOOD COMMUNITY COLLEGE

¡El Verano Está Aqui!

Summer is Here!

¡Felicidades! ¡Lo puede hacer durante el verano! El verano es un buen momento para pensar en el próximo año escolar y reflexionar sobre lo que podemos hacer para continuar brindando educación de alta calidad para nuestros niños. ¡El Centro de Recursos y Referencia de Cuidado Infantil estarían encantados de asociarse con usted en este esfuerzo! Si tiene alguna de estas preguntas o necesidades, comuníquese con nuestra oficina y podemos ayudarlo. Llamenos al 503-491-6208

- ¿Cómo configuro mi entorno para involucrar a los niños?
- ¿Cómo uso las observaciones para entender lo que necesitan mis niños?
- ¿Qué debo hacer para pasar a un Paso superior en ORO?
- ¿Qué debo incluir en la política y el manual de mi programa?
- ¿Pueden ofrecer entrenamientos a mi personal?
- ¿Qué es la práctica informativa sobre el trauma?
- ¿Cómo cuido a los niños que han experimentado un trauma?
- ¿Cómo creo actividades y proyectos adecuados?
- ¿Cómo uso el enfoque anti-bias?
- ¿Qué puedo hacer para entender y apoyar a todos los niños?
- ¿Qué puedo hacer para que mi negocio tenga éxito?

HEAD START ON ENGINEERING

PARENTS AND CHILDCARE PROVIDERS OF BLACK PRESHOOLERS:

Learn how to develop the next generation of Black engineers and scientists

Ingenieria en el Head Start

(HSE) es un programa bilingüe de componenetes múltiples integrado en Head Start y diseñado para despertar y mantener el interés en la ingeniería para niños en edad preescolar y familias de bajos ingresos.

El interés se conceptualiza como un sistema a nivel familiar, que incluye el conocimiento y las actitudes de los padres, el uso familiar del diseño de ingeniería, el compromiso familiar con las actividades de HSE y el compromiso familiar con actividades y experiencias relacionadas con la ingeniería más allá de HSE.

Educadores

y Cientificos Afroamericanos

Le ayudará a aprender a facilitar actividades divertidas que abran la mente científica y creativa de su hijo

Educadores

y Cientificos Afroamericanos

Le ayudará a aprender y facilitar actividades divertidas que abran la mente científica y creativa de su hijo

Currículo por nosotros y para nosotros

Que enseñan el proceso de diseño utilizando temas relevantes para la comunidad afroamericana.

¡Registrese hoy para las sessiones que se aproximan!

https://bit.ly/2G3DLUU

El 57% de los jóvenes de Portland tienen derecho a un almuerzo gratis o precio reducido durante el año escolar. Sin los almuerzos escolares, el verano se convierte en el momento en que casi 50,000 niños de Portland enfrentan el hambre diariamente. El programa Free Lunch + Play apoya a las familias ofreciendo comidas nutritivas y actividades recreativas durante el receso de verano. El programa "juego móvil" brinda recreación a los niños en complejos de apartamentos en vecindarios donde no existen parques ni áreas de juego. Visite el sitio web de Parques y recreo de Portland para encontrar una ubicación cerca de usted.

https://tinyurl.com/lunchandplay

Actualizaciones de nuestros colaboradores

Updates from our parteners

La inscripción en el Registro Central de Antecedentes Penales (CBR) ahora es GRATUITA.

En línea: los solicitantes que soliciten en línea pueden inscribirse con una exepción de cuotas. Debido a la traducción del sistema de datos, aún deberá ingresar el número de su tarjeta de débito / crédito y pagar $ 35. Sin embargo, su tarifa de $ 35 será reembolsada a usted más tarde.

Papel: las solicitudes en papel también son gratuitas y el solicitante no se le cobrara.

¿Preguntas? Comuníquese al 503-947-1400 503-947-1400 o occ.customerservice@state.or.us

Por un tiempo limitado, el Departamento de Servicios Humanos ofrecerá pagos mensuales de incentivos a los proveedores que cuidan a los niños que reciben Cuidado Infantil Relacionado con el Empleo (ERDC). Se ofrece un pago mensual de incentivo a los proveedores que cuidan a niños fuera de las horas normales de trabajo.

Para ser elegible para pagos de incentivos:

- Debe recibir un formulario de facturación de Child Care (CCB) para cada familia para la que está solicitando un pago de incentivo
- Debe brindar cuidado infantil entre semana después de las 7 pm, entre semana antes de las 6 am o los fines de semana

Para solicitar un formulario de pago de incentivo, visite el sitio web de DHS o llame a la Unidad de Pago Directo al 1-800-699-9074

https://tinyurl.com/y5utp7zn

Lectura de verano

14 de junio – 31 de agosto, 2019

Lea para divertirse y obtener premios este verano. Bebés, niños y adolescentes son bienvenidos a participar en el juego de lectura de verano. Las bibliotecas tienen actuaciones en vivo gratis, programas de creadores, artes y artesanías y más para todas las edades. Venga a cualquier biblioteca a partir del 14 de junio para inscribirse y obtener un tablero. Todos los premios deben ser reclamados para el 31 de agosto
Mas información en la web:

https://multcolib.org/es/summer-reading

Futuras Conferencias

6th Annual Early Childhood Inclusion Instituto de Verano

August 7-9, 2019 en Western Oregon University

www.wouecisummerinstitute.com

Email Cindy Ryan at ryanc@wou.edu

¡Aguarde el Día!

Conferencia de Otoño en colaboracion con Oregon AEYC y CCR&R-MC

Octubre 11-12, 2019 en Mt. Hood Community College

www.oraeyc.org/fall-conference

Email oaeyc@oregonaeyc.org

Call 503-496-0520

¿Sabía que puede tomar el RRCAN por segunda vez y recibir crédito? ¿Gratis?

¡Es verdad! Si tomó el entrenamiento de Reconociendo y Reportando el abuso y negligencia Infantil hace más de 5 años, entonces califica para tomarlo por segunda vez y recibir dos horas de crédito del Set 1 en Salud, Seguridad y Nutrición (HSN). Estas dos horas son validas en ORO y por la licencia.

Puede asisitir a una clase gratis el día 21 de septiembre.

Revise su cuenta en ORO en my.oregonregistryonline.org o llame CCR&R-MC al 503-491-6205 para saber cuando tomo su primer RRCAN.

Foros Comunitarios
Community Forums

Únase a nosotros para ver y escuchar las estadísticas nacionales de expulsión preescolar y examinar cómo y por qué a un gran número de niños se les pide que abandonen los centros de cuidado infantil en el condado de Multnomah.

¿Qué apoyo y recursos adicionales necesitan las familias y los programas de aprendizaje temprano para apoyar a los niños con conductas desafiantes y necesidades especiales?

Estos foros son para educadores de edad temprana.

Nosotros alojaremos foros comunitarios para familias de niños pequeños este otoño.

martes, 20 de agosto, 6:30 - 8:30 pm

martes, 10 de septiembre, 6:30 - 8:30 pm

Lugar: MHCC Maywood
10100 NE Prescott St.

Reserve llamando al CCR&R
503-491-6205

FOROS COMUNITARIOS:

Abordaremos conductas desafiantes y compartiremos como podemos mantener a todos los niños en el cuidado infantil

Ofrecerán certificados Set 1.

Se servirán bocadillos ligeros.

Apoyos y Recursos para los Educadores y Proveedores
Supports and Resources for Educators

Cuatro diferentes agencias estan disponibles para apoyar a las proveedoras en el Condado de Multnomah quienes cuidan a niños con necesidades especiales o comportamientos desafiantes.

La linea de Especialistas en Comportamiento Infantil del CCR&R puede apoyarle a usted en como manejar los comportamientos desafiantes de los niños. Llame al 503-491-6219.

El Programa Inclusivo del Cuidado Infantil puede ayudar a las familias y a las proveedoras cuando los niños necesitan cuidado exepcional y supervision cercana, acomodaciones especiales u otros apoyos para la seguridad y cuidado apropiado. Llame a Sieu Inac al 866-837-0250. Sieu habla español.

Multnomah Early Childhood Program (MECP) provee intervención temprana y servicios de educación especial temprana a niños desde el nacimiento hasta los cinco años de edad en el Condado de Multnomah. Llame al 503-261-5535.

Help Me Grow es una línea de información y referencia gratuita que conecta a las familias de los niños 0 a 5 años para recibir información sobre desarrollo infantil y recursos para padres en la comunidad. Llame al **1833-868-4769**

Spark
Apoyo para educadores, aprendizaje para niños

¿Ha estado con su negocio abierto por al menos dos años?

¡Usted puede calificar para recibir fondos para mejorar la calidad de su programa!

¿Tienes un portafolio de QRIS/SPARK sin terminar?

Si lo tiene, todavía hay tiempo para obtener una calificación de estrellas con el sistema actual.

Llame a Esther Horta si tiene preguntas: 503-491-6208

Proximos Cohorts

Asociado de Desarrollo Infantil para Infantes-Parvúlos (CDA)

24 de septiembre de 2019 - 13 de junio de 2020

- Este cohorte-grupo de 12 meses prepara a los estudiantes para solicitar y recibir un Asociado de Desarrollo Infantil enfocado en Infantes-Parvúlos (Child Development Associate- CDA- Infant/Toddler)
- Este programa ofrece apoyo académico adicional, preparación para el examen de credenciales y asistencia para la búsqueda de empleo.
- Capacitación de medio tiempo durante la semana: 6 horas de capacitación de CDA que se realizan 2 sábados por mes.
- Obtenga los conocimientos y habilidades necesarios para trabajar como educador de aprendizaje temprano.
- Los estudiantes deben tener diploma de escuela preparatoria o equivalente reconocido (GED).
- Los estudiantes deben obtener 480 horas de experiencia en un programa preescolar o en el hogar.
- **Sin costo para los participantes que califican.**
- Las clases se impartirán en inglés. Llame al 503-491-6213 para información.

Inglés Vocacional como Segundo Idioma (VESL) CDA

24 de septiembre de 2019 - 13 de junio de 2020

- Este cohorte-grupo de 12 meses, al igual que el cohorte de CDA para bebés y parvúlos, prepara a los estudiantes para solicitar y recibir un Asociado en desarrollo infantil e incluye instrucción VESL.
- Capacitación de medio tiempo durante la semana: 6 horas de capacitación CDA realizadas 2 sábados por mes y 5 horas de instrucción VESL durante la noche, dos noches a la semana.
- Mejore su inglés (se requieren habilidades básicas de lectura, escritura y habla en inglés para este programa; los solicitantes deben tomar un examen de inglés).
- Los requisitos para el CDA de VESL siguen los mismos requisitos indicados anteriormente para el CDA para bebés y parvúlos.
- Sin costo para los participantes que califican.
- Las clases se impartirán en inglés. Llame al 503-491-6213 para información.

Entendimiento del comportamiento de los niños y apoyo basado en la evidencia de comportamiento

CCR & R se complace en ofrecer dos cohortes-grupos, una para administradores y otro para su personal.

El cohorte de administradores comenzará en octubre del 2019 e incluye capacitación sobre cómo capacitar al personal para que comprenda y responda a comportamientos desafiantes. Este es una serie de entrenamiento de 15 horas, Set 2. Los administradores se inscribirán este verano y reservarán espacios para su personal en el grupo de educadores de invierno.

Los educadores recibirán la misma capacitación que su administrador, con la adición de capacitación personalizada con los consultores de infancia temprana de CCR & R y la capacitación en el diseño de un entorno que respalde el comportamiento positivo. Esta es una serie de entrenamiento Set 2 de 18 horas.

Ambas cohortes continuarán reuniéndose mensualmente durante un año como una comunidad de aprendizaje profesional. Esta red de contactos continua será facilitada por los consultores de CCR & R ECE. Los consultores también realizarán visitas periódicas de entrenamiento a los sitios participantes.

Las clases se impartirán en inglés. Las Registraciones se abriran este verano en: www.ccrr-mc.org

Claves de Entrenamientos

Sets De Registros De Conocimentos De Oregón

SET DE CONOCIMENTO es un progreso que incrementa el conocimiento profundo y amplio con cada categoría del conocimiento. Cada set provee el incremento de conocimiento al aplicar ese conocimiento en la práctica del trabajo profesional. Los tres sets de conocimiento son Set Uno (Conocimiento Introductorio), Set Dos (Conocimiento Intermedio), y Set Tres (Conocimiento Avanzado).

SET UNO el entrenamiento presenta conocimiento introductorio. El propósito de esta sesión es proveer orientación de principios básicos, teoría y/o investigación.

SET DOS estos son entrenamientos de conocimiento intermedio. El propósito de estas sesiones son de construir conocimiento previo al usar lo que los profesionales ya han aprendido y experimentado al pensar profundamente y al continuar aprendiendo más. Estas sesiones se desarrollan asumiendo que los participantes ya han adquirido conocimiento básico del tema para poder participar en la complejidad del nivel intermedio.

SET TRES estos entrenamientos son de conocimiento avanzado. El propósito de estas sesiones es de proveer un estudio profundo del tema de cada sesión. Para los entrenamientos de Set Tres, la expectativa es que los participantes ya tengan un conocimiento significativo y/o intermedio de experiencia profesional en el tema de cada sesión.

La lista para cada sesión de entrenamiento incluye información de la edad de grupo:

IT= infantes y párvulos (desde el nacimiento a 3 años de edad)

PK= prescolares (3-5 años de edad)

SA= niños de edad escolar (5 a 12 años de edad)

NA= la clase no ofrece contenido relacionado a ninguna edad

Toda=la clase ofrece contenido relacionado a todas las edades

Para más información puede visitar El Centro de Desarrollo de Carreras de Oregon (OCCD) en www.pdx.edu/occd

Categorías del Registro de Oregón
www.pdx.edu/occd/

Categorías de Conocimiento Central	Abreviatura
Diversidad	DIV
Sistemas Familiares y Comunitarios	FCS
Salud, Seguridad y Nutrición	HSN
Crecimiento y Desarrollo Humano	HGD
Ambientes de Aprendizaje y Plan de Estudios	LEC
Observación y Evaluación	OA
Desarrollo Personal, Profesional y de Liderazgo	PPLD
Administración de Programas	PM
Necesidades Especiales	SN
Entendimiento y Orientación de Conducta	UGB

Al pasar a través de las siguientes páginas de entrenamiento, se dará cuenta de que cada clase se enumera con una Categoría de Conocimientos Básicos (CKC) y un número de Competencia CDA. La gráfica de abajo le ayudará a leer a través de abreviaturas e identificar categorías del CDA. Estas categorías se han incluído para ayudarle a guiarse hacia su desarrollo profesional, ya sea en el Registro de Oregón o La Asociación de Desarrollo Infantil (CDA) el Programa Nacional de Credenciales. Para más información contacte Esther Horta, 503-491-6208.

Clave de Numeración para el CDA www.cdacouncil.org

Temas por Numeración	Temas de Ejemplo
1. Planeación de aprendizaje para un ambiente seguro y saludable	Seguridad, primeros auxilios, planificación de espacios, materiales y equipos
2. Los pasos para avanzar en el desarrollo físico e intelectual de los niños	Grandes y pequeños músculos, el lenguaje, la alfabetización, el descubrimiento, los artes
3. Formas positivas para apoyar el desarrollo social y emocional de los niños	La autoestima, la independencia, el autocontrol, la socialización
4. Estrategias para establecer relaciones productivas con las familias	Participación de los padres, visitas al hogar, conferencias, referencias
5. Estrategias para manejar y operar un programa efectivamente	La planificación, el mantenimiento de registros, informes
6. Mantener un compromiso con el profesionalismo	Las prácticas de éticas de promoción, las cuestiones de la fuerza laborar
7. Observación y registro del comportamiento de los niños	Herramientas y estrategias para colecciones de información objetivas
8. Principios del desarrollo infantil y el aprendizaje	Las etapas del desarrollo, influencias culturales sobre el desarrollo

Mt. Hood Community College/CCR&R Registration

FORMA DE REGISTRACIÓN

Information on this form will be provided to the Oregon Registry.

La información de este formulario será proporcionada al Registro de Oregon.

Date *Fecha:*	**Last name** *Apellido*	**First name** *Primer nombre*	M.**I.** *Segundo*
Term / Year *Año*	**Home Address** *Dirección*	**City** *Ciudad*	**State** *Estado* **Zip** *Código Postal*
Smmer 2019			

Gender *Género*	**Mother's Maiden Name** *Apellido de Soltera de la Madre*

Birth Date *Fecha de Nac*	**Phone** *Teléfono*

Email *Corréo électronico*

Type of Care *Tipo de cuidado*:

☐ Center ☐ RF ☐ CF

☐ Exempt (not licensed through OCC, *sin licencia de OCC*)

Child Care License Number *Numero De Licencia De Cuidado Infantil*								

	Yes! Please send me reminders via text message. (Standard message and data rates may apply.) *Sí! Por favor envíeme recordatorios por mensaje de texto. (Pueden aplicarse tarifas estándar de mensajes y datos.)*
	Yes! Please mail me a Food Handler Packet. I have included a payment of $10 *Si! Favor de enviar el paquete para manejar los alimentos. He incluido el pago de $10*

Ethnic Data - *Datos Etnicos*	
	Native American *Nativo Americano*
	Alaskan Native *Nativo de Alaska*
	Asian/Pacific Islander *Asiatico/De las Islas Pacificas*
	African – American/Black *Afro-Americano*
	Hispanic or Latino/a *Hispano o Latino/a*
	White/Caucasian *Blanco/Caucásico*
	Unknown or Other *Se Desconoce o Otro*_____

High School Education *Educación Preparatoria*	
	(H)-**High School Graduate** *Graduado de Preparatoria*
	(D)-**Adult High School Diploma** *Diploma de la Preparatoria*
	(S)-**Still in High School** *Todavía en la Preparatoria*
	(G)-**GED**
	(N)-**Did not complete** *No Complete*

	Are you a US Military veteran? *¿US Veterano Militar?*

Name of High School *Nombre de la Preparatoria*	**Graduation Yr** *Año Graduado*	**State** *Estado*

Will you be employed while attending this class? *¿Usted estará trabajando mientras asiste la escuela?*	
	Yes, full-time (35+ hours per week) *Si, Tiempo Completo (35+ horas a la semana)*
	Yes, part-time (Less than 35 hours per week) *Si, Medio Tiempo (Menos de 35 horas por semana)*
	No, not employed *No, no estoy trabajando*

Course # *Curso #*	**SEC #** *Sección #*	**Course Name** *Nombre del Curso*	**Date** *Fecha*	**Cost** *Costo*

FOR OFFICE USE ONLY Apply Cashier Code in the Amount of $																					
Authorized Signature																				Date	
Cashier code		CCRD		EXP		CDFS		CCRC		CCI		OCCD		CDA		RFCF					

Bring or mail completed registration form to CCR&R-MC **4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220**

Envíenos por correo o en persona su forma de registración a CCR&R-MC **4510 NE 102nd Ave Portland, OR 97220**

REGISTRACIÓN, POLIZAS Y ETIQUETA EN EL SALÓN DE CLASES DEL CCR&R

Para registrarse en los talleres, usted debe:

1. Llenar la forma de registración en la página 7.
2. Envié por correo la forma de registración junto con un cheque o Money Orden pagado a: CCR&R-MC por la cantidad del costo de la clase usted está solicitando.
3. La registración de las clases solo será aceptada por correo o en persona y tendremos que recibirla antes del día de la clase. Todas las clases requieren pre-registración y pago si es aplicable. Los pagos no son trasferibles a otras personas.

Póliza de Cancelación: Si usted cancela al menos 24 horas antes del entrenamiento para el cual está registrada, usted podría tener reembolso. El rembolso sólo se puede emitir a la persona que fue registrada para la clase, sin importar quien pago por la clase.

Póliza de Asistencia: Si usted no viene a la clase y no llama por lo menos 24 horas antes de la clase para cancelar, a usted se le cobrará por la clase. Es importante que los participantes estén a tiempo y se queden durante toda la clase. Participantes que lleguen 15 minutos tarde después de que la clase comenzó no recibirán certificado y no se dará crédito parcial. Se requiere asistencia a todas las sesiones para recibir crédito por clases con múltiples sesiones.

Póliza sobre Niños: Esta es la póliza de CCR&R que ningún niño menor de 16 años sea permitido en los entrenamientos. Esto es por el bienestar de los participantes de toda la clase. Por favor refuerce esta póliza a menos que sea notificado por CCR&R como una excepción. Si usted está dando pecho a un infante y necesita traerlo a él/ella a la clase por favor llámenos para ayudarle.

Inclemencias del Tiempo: En caso de que el tiempo esté extremo, CCR&R cancelara las clases, y también cuando Mt. Hood Community College cancelara las clases. Cuando las clases son canceladas, estás van a ser anunciadas por radio, televisión y la página de (www.mhcc.edu).

Si Mt. Hood Community College cancela las clases por la tarde, esto significa que las clases de CCR&R también se cancelarán. Si Mt. Hood Community College está con el horario retrasado, cualquier clase que comience tarde será cancelada. Si las clases no se cancelan y usted escoge no asistir, no se le reembolsará.

Acomodaciones disponibles: Individuos que requieren acomodaciones especiales como lenguaje o discapacidad pueden contactar a CCR&R al 503-491-6200. Por favor llame al menos dos semanas antes del día de clase para asegurar disponibilidad.

Venga preparada: Por favor asegúrese de firmar en la Hoja de Registro cuando llegue a la clase. Traiga sus utiles para escribir, y una libreta para tomar notas. Llegue a tiempo y lista para comenzar la clase. Si usted está más de 15 minutos tarde, usted no podrá quedarse para la clase. El cobro por la clase NO se le reembolsara y usted tendrá que registrarse para tomar la clase otro día.

Reglas: Por favor apague su celular o póngalo en silencio para que no moleste a otras personas en clase. Si necesita tomar una llamada por favor vaya afuera del salón. Recuerde de ser respetuoso durante la clase. Evite interrupciones innecesarias. Llene la evaluación hasta el final de la clase. Esto nos ayudará a planear oportunidades de entrenamientos de mayor interés que logren sus metas de desarrollo profesional. Si usted no va a salir del edificio al terminar la clase de la tarde, hágale saber al instructor, él/ella podrían estar cerrando y necesitan saber si alguien todavía se encuentra adentro del edificio.

Direcciones a MHCC Maywood Campus: Si viene del Este, tome I-84, después I-205 Norte, tome la salida Sandy Blvd, doble a la derecha sobre NE 102nd y doble a la derecha en NE Prescott Ave. Si viene del Oeste tome I-84 Este, después I-205 Norte a la salida Sandy Blvd, doble a la derecha en NE 102nd, doble a la derecha en NE Prescott St.

Como Obtener una Licencia de Cuidado Infantil Familiar en Oregon

Si está solicitando una licencia de Familia Registrada (RF), usted deberá asistir a una clase de Orientación de Cuidado Infantil Familiar (refierase a los requisitos a continuación). Si está solicitando una licencia de Cuidado Familiar Infantil Certificada (CF), comience por llamar a la Oficina de Cuidado Infantil al 1-800-556-6616. Los pasos a continuación aplican para ambos tipos de licencia de cuidado infantil familiar.

1. Inscríbase en el Registro Central de **Antecedentes penales** de Oregon y siga las instrucciones para completar las huellas dactilares en linea: oregonearlylearning.com
2. Complete toda la capacitación de entrenaminetos de seguridad (vea la información a continuación) o asegúrese de que tenga las certificaciones vigentes:
   - **RCP** para bebés / niños / adultos y primeros auxilios: ésta certificación expira cada dos años.
   - Certificación de manipulador de alimentos para el cuidado infantil: ésta cerificación expira cada tres años.
   - Reconocer e informar abuso y negligencia infantil **(RRCAN)** en persona o en línea: ésta certificación no expira. campus.educadium.com/OCCD/
   - Complete el entrenamiento de **sueño seguro** para infantes en persona o en línea. campus.educadium.com/OCCD/
   - Introducción a la salud y seguridad en el cuidado infantil (ICCHS) en persona o en línea: esta certificación no expira. campus.educadium.com/OCCD/
3. Complete la solicitud de licencia y devuélvala a la Oficina de Cuidado Infantil
4. Para renovar su licencia, asegúrese de haber completado todas las horas de capacitación requeridas y haber enviado los certificados a su cuenta de ORO según sea necesario.

Orientación para el Cuidado Infantil Familiar

Este es el primer paso para registrarse a través de la Oficina del Cuidado Infantil. Esta clase incluirá: reglas y regulaciones, proceso de aplicación, programa de comida USDA, el proceso del DHS y orientación de negocio.

Curso #CCRX1OR
COSTO: Gratis

Usted debe pre-registrarse para participar. Llame al (503) 491 - 6205. Las clases se llevan a cabo en MHCC Maywood Campus, 10100 NE Prescott St, Portland, OR 97220.

Fecha	Día	Horario
7/23/2019	martes	9:00 am - 12:00 pm
9/24/2019	martes	6:00 pm - 9:00 pm

Entrenamientos de Seguridad

Certificado de Manejador de Alimentos COSTO $10.00

Puede obtener el manual enviando la forma de registración y un cheque o money orden por $10. Este manual está diseñado especialmente para el cuidado de niños. Usted estudiará y tomará el examen a su propio tiempo. También esta disponible en línea, visite http://triwou.org/projects/ccccrr/ccrrsecure.

Certificación en Resucitación Cardio-Pulmonar (CPR/RCP) y Primeros Auxilios Curso #CCRX11 COSTO $50.00

Aplicable para infantes, niños y adultos y válida por dos (2) años. Qué hacer en casos de emergencias, quemaduras y envenenamiento. Esta clase se lleva a cabo en MHCC Maywood Campus, localizado en 10100 NE Prescott St. 97220.

Día y Fecha	RCP y Primeros Auxilios	Sesión
sábado, 7/20/2019	9:30 am - 3:30 pm	14
sábado, 9/14/2019	9:30 am - 3:30pm	15

Proteger a los niños es nuestro deber (RRCAN) Curso #CCRX12 GRATIS

Indicadores de abuso y negligencia. Proceso para reportar en caso de sospecha de abuso y negligencia en contra de los niños en su programa. Esta clase se lleva a cabo en MHCC Maywood Campus, localizado en 10100 NE Prescott Street 97220. También puede ser completada en línea en: campus.educadium.com/OCCD/

Introducción a la salud y la seguridad en el entorno del cuidado infantil Curso# CCRX13THSN GRATIS

Entrenamiento de Salud y Seguridad es requerido para todos los proveedores de cuidado infantil en Oregon, con o sin licencia. Puede ser completada, sin registración, en línea en: campus.educadium.com/OCCD/

Día y Fecha	RRCAN / Proteger a los niños	Sesión	Introducción a la salud y la seguridad	Sesión
sábado, 9/21/2019	9:00 am - 12:00 pm	1	12:30 pm - 2:30 pm	2

Calendario de Entrenamientos

¡Oportunidad de entrenamiento en sábado!

Un Negocio Exitoso (Set 1) — sábado, 24 de agosto

How to Make Your Business a Success — Saturday, August 24 — **¡Nuevo!**

Durante esta clase estaremos compartiendo información clave para ayudarte como profesional que tengas éxito en el negocio de cuidado infantil. Estaremos hablando de cómo establecer una buena relación con las familia, pólizas y contratos, mantenimiento de registros, estructura legal.

Roxana Hoyle		Lugar: MHCC Maywood Campus 10100 NE Prescott St. Portland, OR 97220				
9:00 am - 12:00 pm	Costo: $15	CCRX11Apm	Sec #1	CKC: PM	Edad: N/A	CDA: 5

Trabajando con Familias (Set 1) — sábado, 24 de agosto

Working With Families — Saturday, August 24 — **¡Nuevo!**

Durante el taller compartiremos como podemos tener una buena relación con las familias desde que entran al programa, como trabajar con los padres en el aprendizaje de sus hijos e involucrarlos en las actividades del salón. COmpartiremos también como responder a situaciones difíciles.

Roxana Hoyle		Lugar: MHCC Maywood Campus 10100 NE Prescott St. Portland, OR 97220				
12:30 - 3:30 pm	Costo:$15	CCRX76FCS	Sec # 1	CKC: FCS	Edad: N/A	CDA: 4

Atinando Dinero (Set 1) — miércoles, 28 de agosto

Stepping into Money — Wednesday, August 28

¿Sabía que hay premios educativos para personas que cuidan y educan a niños pequeños? Sí, usted podría ser elegible para $ 100-$ 200 dólares! Venga a esta capacitación y descubra cómo puede planificar su viaje educativo utilizando el Registro de Oregon como herramienta. Además, el Registro de Oregón reconocerá y recompensará a los individuos por la capacitación y educación completa relacionada con niños pequeños. Los participantes recibiran información y materiales de como solicitar un Paso en el Registro de Oregon. Por favor traiga TODOS sus certificados de entrenamiento y expedientes académicos a la clase.

Esther Horta y Janet Muros		Lugar: MHCC Maywood Campus 10100 NE Prescott St. Portland, OR 97220				
6:30 pm - 8:30 pm	Costo: $5	CCRX30PDL	Sec #1	CKC: PPLD	Edad: N/A	CDA: 6

¡Nuevo Entrenador! Janet Muros

Janet es nuestro nuevo miembro bilingüe en CCR&R, su especialidad es capturista de datos en ORO. Previamente trabajo como educador en una escuela elementaría y como proveedor de cuidado infantil. Janet fácilmente entiende las necesidades de las proveedoras de cuidado infantil, padres y maestros quienes tienen las mismas metas para guiar los niños que tengan éxito.

Partes Sueltas: Fomentando la imaginación y creatividad de los niños (Set 1) — sábado, 7 de septiembre

Loose Parts: Encouraging Children's Imagination and Creativity — Saturday, September 7 — **¡Nuevo!**

¿Busca materiales de juego de bajo costo que estimulen la imaginación y creatividad de los niños para interiores y exteriores? Las "partes sueltas" son materiales naturales y reciclables para utilisarze abiertamente en su hogar o naturaleza. Piense: tubos de cartón, cajas de cereales, piñas, ramas y bandejas de plástico de todas las formas y tamaños. Venga y aprenda sobre piezas sueltas y desarrolle ideas sobre cómo recolectar y jugar con ellos de manera segura con los niños. Es posible que se sorprenda de cuán creativamente usted y los nniños pueden jugar con estos materiales, ¡al mismo tiempo se desarrollan y aprenden juntos**!**

Esther Horta		Lugar: ECC Gresham Campus				
10:00 am - 12:00 pm	Costo: $5	CCR18PLEC	Sec #1	CKC: LEC	Edad: IT, PK, SA	CDA: 2

Sábado, 21 de septiembre, 9 am - 12 pm: ¡Asista a una clase gratis, ***Proteger a los niños es nuestro deber***! Si tomó el entrenamiento hace más de 5 años, entonces usted califica para tomarlo por segunda vez y recibir dos horas de crédito en ORO.

Programa de Transición Anticipada al Kindergarten

Early Kindergarten Transition Program

Su hijo(a) es elegible para el Programa de Transición Anticipada al Kindergarten EKT si va asistir al kindergarten este otoño a una de las escuelas a continuación:

Boise Eliot/Humboldt*
620 N. Fremont St.
503-916-6171

César Chávez*
5103 N. Willis Blvd.
503-916-5666

Harrison Park**
2225 SE 87th Ave.
503-916-5700

James John*
7439 N. Charleston Ave.
503-916-6266

Kelly
9030 SE Cooper St.
503-916-6350

Lee*
2222 NE 92nd Ave.
503-916-6144

Lent
5105 SE 97th Ave.
503-916-6322

Martin Luther King Jr.
4906 NE 6th Ave.
503-916-6451

Rigler (at Scott)
5401 NE Prescott St.
503-916-6451

Scott
6700 NE Presccott St.
503-916-6369

Vestal**
161 NE 82nd Ave.
503-916-6437

Whitman
7326 SE Flavel St.
503-916-6370

Woodmere*
7900 SE Duke St.
503-916-637

lunes - viernes
8:45 - 11:30 am
julio 15 - agosto 2

¿Qué es EKT?

EKT es un programa de tres semanas en verano, de práctica para kindergarten, para ayudar a que su niño tenga un muy buen comienzo en la escuela.

- Los alumnos de kindergarten se reúnen cada mañana.
- Padres y tutores se reúnen dos veces por semana; se provee comida.
- Habra cuidado de niños para los hermanos durante las seciones de padres/tutores.
- Los niños tendrán desayuno, almuerzo, libros y utiles escolares gratuitos.

Vea la página web
www.pps.net
para la aplicación y para más información sobre las reuniones de padres. Entregue la aplicación en la escuela. ¿Preguntas? Favor de contactar su escuela.

Auspiciado por Portland Public Schools (PPS) en colaboración con SUN ("Escuelas Uniendo Vecindarios").

Mt. Hood Community College
Child Care Resource and Referral of Multnomah County
26000 SE Stark St.
Gresham, OR 97030

NONPROFIT ORG.
STANDARD
POSTAGE PAID
GRESHAM, OR
MHCC #39

Equipo del CCR&R (503) 491-6200

LE RECOMENDAMOS LLAMAR PARA HACER UNA CITA
Christine Waters, Director 491-6210
Amelia Reyes, Program Assistant (registración a clases) 491-6205
Janet Muros, Program Specialist 491-6222
Carmen Ellis, Training Manager 491-6213
Tam Nguyen Provider Specialist (Vietnamese) 491-6214
Deb Johnson, CCI Coordinator 491-6220
Carol Wilks, CCI Program Specialist 491-6206
Debbie Buta, CCI Business Consultant 491-6216

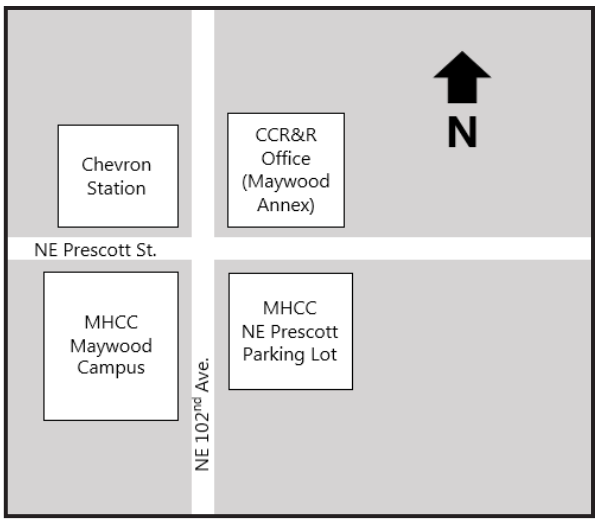
Spark/Equipo de Recursos:
Hadiyah Miller, ECE Consultant (English) 491-6221
Winnie Cheung, ECE Consultant (English/Mandarin) 491-6226
Esther Horta, ECE Consultant/Network (Español) 491-6208
Yelena Hennegan, ECE Consultant/Network (Russian) 491-6211
Galina Nekrasova, ECE Consultant/Network (Russian) 491-6218
Leslee Barnes, ECE Consultant/Network (English) 491-6215
Muna Farah, ECE Consultant/Network (Somali) 491-6209

Equipo de Recursos:
Cami Stevenson, EI/ECSE 491-6217
Paula Zaninovich MSW, Mental Health Consultant 491-6219
Maria Nazzaro LCSW, Mental Health Consultant (503) 258-4543

Línea para Padres/ Referencias a Cuidado Infantil 2-1-1
Contacto 2-1-1 Info: (503) 416-2698

www.ccrr-mc.org
info@ccrr-mc.org
Like us on Facebook! CCRR Multnomah County

¿NECESITA AYUDA ENCONTRANDONOS?



OFICINA: 4510 NE 102nd AVE, PORTLAND, OR 97220
MAYWOOD: 10100 NE PRESCOTT ST, PORTLAND, OR 97220